



## Asamblea General

Distr. general  
12 de septiembre de 2012  
Español  
Original: inglés

**Sexagésimo séptimo período de sesiones**  
Tema 60 del programa provisional\*  
**Aplicación de la Declaración sobre la concesión de  
la independencia a los países y pueblos coloniales**

### **Cuestión del Sáhara Occidental**

#### **Informe del Secretario General**

##### *Resumen*

En este informe, que se presenta en cumplimiento de la resolución 66/86 de la Asamblea General, se resume el informe presentado por el Secretario General al Consejo de Seguridad sobre la situación relativa al Sáhara Occidental durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012.

\* A/67/150.



1. Este informe, que abarca el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012, se presenta de conformidad con el párrafo 7 de la resolución 66/86 de la Asamblea General sobre la cuestión del Sáhara Occidental.

2. En cumplimiento de la resolución 1979 (2011), de 27 de abril de 2011, del Consejo de Seguridad, presenté al Consejo un informe de fecha 5 de abril de 2012 sobre la situación relativa al Sáhara Occidental (S/2012/197). En ese documento, informé al Consejo acerca de las actividades realizadas por mi Enviado Personal para promover las negociaciones sobre el Sáhara Occidental y de los desafíos a que se enfrentan las operaciones de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO).

3. Durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 en la región se produjeron sucesos relacionados con la “Primavera Árabe”. El movimiento, desencadenado por el malestar resultante del desempleo, la pobreza y la corrupción, se amplió para incluir quejas relativas al respeto de los derechos humanos y el estado de derecho. En este contexto, las partes en el conflicto del Sáhara Occidental, así como los Estados vecinos, vivieron importantes sucesos políticos propios que podrían tener efectos inciertos en el proceso de negociación.

4. Al término de las dos rondas de conversaciones oficiosas y consultas bilaterales celebradas con las partes durante el período que se examina, las partes habían acordado profundizar las conversaciones sobre la cuestión fundamental del estatuto futuro del territorio, así como seguir estudiando temas concretos de interés común, como la remoción de minas y los recursos naturales, y habían reiterado también, y en algunos casos acordado, disposiciones para aplicar acuerdos anteriores sobre medidas de fomento de la confianza y estudiar otros. Sin embargo, no hubo progresos en las cuestiones básicas sobre el estatuto futuro del Sáhara Occidental y la forma en que debe llevarse a cabo la determinación de su pueblo. Las partes continuaron manteniendo lo que en ocasiones anteriores mi Enviado Personal había descrito como “su apego acérrimo a peticiones incompatibles”. En resumen, siguieron demostrando la voluntad política de reunirse periódicamente, pero aún no habían demostrado la voluntad política de poner fin al estancamiento.

5. Las partes celebraron la octava ronda de conversaciones oficiosas del 19 al 21 de julio de 2011, en Greentree Estate en Long Island, con el fin de reexaminar sus dos propuestas y debatir uno o ambos enfoques innovadores o temas diferenciados que habían acordado anteriormente, esto es, los recursos naturales y la remoción de minas. Si bien no hubo grandes avances sustantivos, ya que las partes mantuvieron sus posiciones respectivas, se acordó celebrar una reunión a nivel de expertos en Ginebra dedicada a los recursos naturales y empezar a crear una base de datos común sobre qué recursos existen y cómo se están explotando.

6. Durante la octava reunión oficiosa, Marruecos indicó que, debido a las elecciones que se iban a celebrar y a la consiguiente formación de un nuevo gobierno, no podría asistir a otra ronda de conversaciones ni recibir a mi Enviado Personal hasta enero de 2012. El Frente Polisario manifestó que estaba dispuesto a reunirse en el curso de 2011, pero no podría hacerlo ni en diciembre de 2011 ni durante la mayor parte de enero de 2012 porque celebraría su congreso periódico y elecciones internas. Por lo tanto, mi Enviado Personal propuso que se celebrara una nueva ronda de conversaciones del 11 al 13 de febrero de 2012. Sin embargo, los compromisos de los jefes de las delegaciones de ambas partes y de los Estados vecinos obligaron a aplazarla nuevamente. Después de consultar con todos los

interesados, se programó una nueva ronda de conversaciones oficiosas del 11 al 13 de marzo de 2012 en Greentree Estate.

7. Durante el paréntesis que hubo entre las reuniones oficiosas, mi Enviado Personal visitó las capitales del Grupo de Amigos del Sáhara Occidental y celebró varias reuniones bilaterales con las partes y los Estados vecinos. Del 3 al 8 de noviembre de 2011 visitó Madrid, París y Moscú, después de haber consultado con altos funcionarios de Washington, D.C. el 14 de octubre de 2011. El 15 de diciembre de 2011 se desplazó a Londres para concluir las visitas a las capitales. Estas reuniones fueron útiles y se comprobó que las actividades de las Naciones Unidas contaban con un firme apoyo, así como que se mantenía el compromiso con el marco de negociaciones directas enunciado por el Consejo de Seguridad en resoluciones sucesivas y que existía un renovado interés en ir más allá del *statu quo* para encontrar una solución.

8. En el transcurso de sus reuniones, mi Enviado Personal recabó el apoyo de los miembros del Grupo de Amigos del Sáhara Occidental para dos ideas sobre las cuales había informado al Consejo de Seguridad el 26 de octubre de 2011: las consultas con un grupo diverso de personas naturales del Sáhara Occidental y el diálogo entre ellas, y las consultas con un grupo de personalidades magrebíes respetadas sobre el Sáhara Occidental. Explicó que, en ambos casos, el propósito no era sustituir las negociaciones sino impulsar los debates, las ideas nuevas e incluso propuestas que pudieran presentarse a las negociaciones para que se examinaran. Era un medio de ampliar el modo de pensar sobre el estatuto futuro del Sáhara Occidental y generar ideas nuevas que pudieran ayudar a las partes a superar su incapacidad para ir más allá de sus posiciones mutuamente excluyentes. Los miembros del Grupo de Amigos manifestaron un gran apoyo a estas dos iniciativas, sobre las que continúan las conversaciones con ambas partes.

9. En la capital de cada uno de los Estados Miembros del Grupo de Amigos, mi Enviado Personal subrayó también que era vital que las Naciones Unidas y la comunidad internacional en su conjunto tuvieran acceso a información fidedigna e independiente sobre las novedades que se produjeran tanto en el Sáhara Occidental como en los campamentos de refugiados mientras examinaban cuál era la mejor manera de promover una solución. Ello podría lograrse haciendo que la MINURSO aumentara sus informes y que diplomáticos, periodistas y otros hicieran visitas más frecuentes tanto al Sáhara Occidental como a los campamentos de refugiados. Hubo un acuerdo amplio en el sentido de que hacía falta más y mejor información y que el personal de la MINURSO debía disfrutar de plena libertad de circulación y acceso en el Sáhara Occidental y los campamentos y debía estar en condiciones de transmitir información independiente sobre las novedades significativas, como ocurría en otras operaciones de mantenimiento de la paz de todo el mundo.

10. Del 8 al 11 de noviembre de 2011, mi Enviado Personal se trasladó a Ginebra para reunirse con representantes de organismos de las Naciones Unidas y copresidir una reunión de las partes a nivel de expertos sobre los recursos naturales del Sáhara Occidental, como se había acordado en la octava ronda de conversaciones oficiosas. A lo largo de toda la reunión expresó con claridad que las conversaciones tenían un carácter puramente técnico y que debía dejarse de lado la cuestión del estatuto definitivo del Territorio. No obstante, las partes se enzarzaron en acaloradas discusiones y acusaciones mutuas de carácter político, como consecuencia de lo cual los intercambios sobre cuestiones técnicas fueron limitados. Con todo, los expertos

marroquíes hicieron presentaciones detalladas sobre el estado de determinados recursos como la pesca, el agua y los minerales, al igual que sobre temas medioambientales como el cambio climático y la contaminación, mientras que el experto del Frente Polisario describió los contratos otorgados a diversas empresas internacionales para hacer prospecciones petroleras y de recursos minerales, que dependían de que se alcanzara una solución del conflicto del Sáhara Occidental conducente a la independencia.

11. La delegación marroquí afirmó que el Sáhara Occidental tenía unos recursos naturales limitados, que, para que fueran viables, exigían grandes inversiones en infraestructura financiadas por el Estado de Marruecos, particularmente en lo referente a servicios de aguas. También afirmó que los ingresos obtenidos de esa explotación beneficiaban a la población local y eran sostenibles. El Frente Polisario manifestó un firme desacuerdo con ambas declaraciones y planteó la ilegalidad de la explotación insostenible de los recursos de un territorio no autónomo. También pidió que las Naciones Unidas realizaran misiones de verificación para asegurar la explotación sostenible de los recursos naturales del Sáhara Occidental. Si bien estaba claro que las partes discrepaban sobre el estado actual de los recursos naturales y el medio ambiente en el Territorio, hablaron de las medidas que podían adoptarse en este ámbito durante la reunión oficiosa siguiente con miras a tratar de crear una base de datos acordada como base para seguir tratando el tema.

12. Del 11 al 13 de marzo de 2012 se celebró en Greentree Estate una nueva ronda de conversaciones oficiosas. Las partes debatieron el propósito del proceso de negociación y se puso de manifiesto un marcado desacuerdo. Marruecos defendió que el proceso tenía por objeto negociar los detalles de su propuesta sobre la autonomía como preparación de un referendo de confirmación. El Frente Polisario sostuvo que su objeto era abrir la puerta a todas las posibilidades como preparación de un referendo con opciones múltiples. Cada una de las partes siguió rechazando la propuesta de la otra como base de las negociaciones.

13. Se abordaron dos temas específicos acordados previamente. En relación con las actividades de desminado, las partes nombraron a coordinadores para que siguieran cooperando con el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas, y respecto de los recursos naturales y el medio ambiente, confirmaron su intención de proporcionar a las Naciones Unidas no solo coordinadores sino también toda la información disponible. Ello permitirá que los expertos del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) empiecen a crear una base de datos sobre la cual se sustenten las conversaciones futuras sobre el estado del medio ambiente y los recursos naturales, incluido un posible examen de los aspectos jurídicos de las explotaciones en curso.

14. En relación con las medidas de fomento de la confianza, tras una reunión con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) para examinar el plan de acción sobre medidas de fomento de la confianza que se celebró los días 24 y 25 de enero de 2012, las partes y los Estados vecinos acogieron favorablemente los planes del ACNUR de alquilar una aeronave mayor para las visitas familiares, con lo cual se aumentaría en buena medida el número de beneficiarios, así como su intención de estudiar la posibilidad de organizar el acceso a cibercafés para las familias separadas. También acordaron colaborar con el ACNUR para celebrar dos seminarios culturales intersaharianos, en julio y en

---

octubre de 2012, respectivamente, centrados en la función de las mujeres y en la significación de la jaima en la cultura hassaniyya.

15. El 24 de abril de 2012, el Consejo de Seguridad, del que Marruecos es miembro no permanente desde el 1 de enero de 2012, aprobó por unanimidad la resolución 2044 (2012) en la que afirmó su enérgico apoyo a los esfuerzos de las Naciones Unidas para promover una solución al conflicto del Sáhara Occidental y prorrogó el mandato de la MINURSO hasta el 30 de abril de 2013. El 10 de mayo de 2012, Marruecos me informó de que albergaba una serie de reservas respecto al proceso actual de negociaciones. Al 30 de junio de 2012, los avances hacia el logro de una solución estaban pendientes de conversaciones adicionales sobre el camino a seguir. Según lo dispuesto en la resolución 2044 (2012), mi Enviado Personal informará al Consejo de Seguridad en los próximos meses.

---